

Fortsetzung von Seite 13

party/bal

**Grande fête populaire**, tout le village, *Schengen, 20h30 - 01h.*

**Fiesta Cubana**, avec Carlos Manuel Céspedes, Cuarteto de Saxofones et Trova Camagüeyana, Kulturfabrik, *Esch, 21h.* Tél. 55 44 93-1.

**Oldies' Disco-Night**, animée par Serge, Walter & Paolo, ex-DJs de l'ancien "The Happening", Salle des fêtes, *Clemency, 21h.*

**Depeche Mode Party**, Großes und Kleines Exil, Exhaus, *Trier, 22h.* Tel. 0049 651 2 51 91.

**Luke-Party**, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke (Luxemburgerstr. 6), *Trier, 22h30.* Tel. 0049 651 8 34 53.

konterbont

**De Fritures-Tour**, Rendez-vous Gare, *Luxembourg, 8h30.* Tel. 021 73 85 83.

**Paysages: Constructions et Simulations et Landscapes**, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h.* Tél. 22 50 45.

**The Train**, projection du film de John Frankenheimer, Cinémathèque Municipale, *Luxembourg, 17h30.* Dans le cadre de l'exposition "Le grand pillage".

**Le mur**, présentation d'une nouvelle anthologie d'estuaires, par André Mergenthaler, Anna Recker, Annick Pütz, Irmela Mensah-Schramm, Nora Schlessner et une équipe de Marja-Leena Juncker, Brasserie Neumünster, *Luxembourg, 18h.* Tél. 26 20 52 981.

**Tanzgala**, Centre Sportif et Culturel, *Wincrange, 19h30.* Tel. 99 43 32 (12h - 13h + 19h - 20h).

So, 5.6.

am dag

**Faire Genoss um Sonndes-Kaffisdësch**, mat Lëtzebuenger Qualitéitsprodukter a ville Produkter aus fairem Handel, Centre polyvalent, *Reisdorf, 8h30 - 11h.*

**Vogelstimmen für jedermann**, geführte Wanderung, Treffpunkt Park, *Hosingen, 9h.* Tel. 90 81 88-35.

**Grande fête populaire**, tout le village, *Schengen, 9h30 - 22h.*

**Landschaften um Mamer und Capellen**, Fahrradausflug, Treffpunkt Bahnhof, *Mamer, 10h.*

**Porte ouverte**, Espace Créatique (château), *Bourglinster, 14h.* www.cdm.lu

**Duerch Blummewisen an Eechebësch**, Trëppeltour, Rendez-vous beim Kierfecht, *Mondercange, 14h30.*

junior

**Metty und die Mettymäuse**, Musical von Metty Krings, Theater, *Trier, 11h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Papageno spielt auf der Zauberflöte**, eine musikalische Unterhaltung für Kinder von 5-10 Jahren, Théâtre National du



Dans le cadre du Festival d'Echternach, le trompettiste Reinhold Friedrich se produira ce vendredi, 3 juin, à 20h30 dans la Basilique d'Echternach.

Luxembourg (194, rue de Longwy), *Luxembourg-Merl, 11h + 16h.* Tel. 47 08 95-1.

konferenz

**Le temps d'une rencontre**, visite-conférence du tableau du mois par Corinne Kohl, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 16h.*

musek

**Brassolution**, Big Band, Zeltpalast, *Merzig, 11h.* Tel. 0049 681 99 26 80.

**Casale/Berio: sequenza per due**, par les United Instruments of Lucilin, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 11h.*

**Maxime Bender / Marc Manger Quartet**, jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg, 11h30.* Tél. 26 20 52 981.

**L'amour des trois oranges**, opéra de Sergueï Prokofiev, Grand Théâtre, *Luxembourg, 15h.* Tél. 47 08 95-1.

**Trio Internationale**, Kammerkonzert mit Yuyen Schmid, Eva Edith Shivek und Alla Fastowska, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 18h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Orpheus in der Unterwelt**, komische Oper von Jacques Offenbach, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Rapider than Horsepower + Mae Shi**, Brasserie 911, *Belvaux, 20h.*

**Göttinger Symphonie Orchester**, unter der Leitung von Volker Schmidt-Gertenbach, Werke von Burmeister/Listz, Listz, und Brahms, Basilika, *Echternach, 20h30.* Im Rahmen des

Internationalen Festivals Echternach. Tel. 72 99 40.

**Mercury Rev**, Den Atelier, *Luxembourg, 21h.* www.atelier.lu

theater

**LAB 4: Salon littéraire**, performance pour quatre écrivains, Saint-Pierre-aux-Nonnains, *Metz, 15h + 17h.* Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Der nackte Wahnsinn**, von Michael Frayn, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Mädchen in Uniform**, von Christa Winsloe, Tufa, Großer Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

konterbont

**Paysages: Constructions et Simulations et Landscapes**, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D).* Tél. 22 50 45.

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten**, geführte Besichtigung, Maacher Kulturhuef, *Grevenmacher, 14h15 + 16h.* Tél. 26 74 64-1.

**Tanzgala**, Centre Sportif et Culturel, *Wincrange, 15h.* Tel. 99 43 32 (12h - 13h + 19h - 20h).

**Preuves géologiques des changements climatiques au cours de l'histoire de la Terre**, visite guidée thématique avec Alain Faber, natur musée, *Luxembourg, 17h.* Dans le cadre de l'exposition "Glaciations". Tél. 46 22 30-1.

Mo, 6.6.

konferenz

**In viaggio con Dante - Letture dalla Divina Commedia: Inferno (1/3)**, lecture-conférence, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 19h.* Tél. 22 50 45.

**Les cinq pièges de l'éducation**, par Riccardo Petrella, Salle Mansfeld, Bibliothèque nationale, *Luxembourg, 20h.* Dans le cadre du cycle de conférences lors du lancement du "Neie Lycée".

**Vom Abgesang des Bürgertums - Dekadenz und Verfall in Thomas Manns Roman "Buddenbrooks"** Vortrag von Mario Fioretti,

Nationales Literaturzentrum, *Mersch, 20h.* Tel. 32 69 55-1.

**La différence, fait-elle peur?** Expériences de tolérance entre musulmans, chrétiens et juifs à Sarajevo, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 20h.*

konterbont

**Paysages: Constructions et Simulations et Landscapes**, visite guidée pour seniors, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h.* Tél. 22 50 45.

Di, 7.6.

junior

**A la découverte de Paul Gauguin**, ateliers pour enfants de 6 -12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 47 93 30-214.

konferenz

**Multi-Agent-Approach for Control and Diagnosis of Complex Production Systems**, Université du Luxembourg, Campus Kirchberg, *Luxembourg, 15h30.* Tél. 42 01 01-228. Dans le cadre du cycle de conférences: "Artificial Intelligence".

**Des moyens pour une école plus équitable**, débat public avec la Ministre de l'Education, Centre culturel "Am Duerf", *Weimerskirch, 20h.*

**Les médias: l'autre école**, par Ignacio Ramonet, Salle Mansfeld, Bibliothèque nationale, *Luxembourg, 20h.* Dans le cadre du cycle de conférences lors du lancement du "Neie Lycée".

musek

**L'amour des trois oranges**, opéra de Sergueï Prokofiev, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

**Vox - the International Choir in Luxembourg**, sous la direction de Dafydd Bullock, oeuvres de Byrd, Bullock, Müller-Kranich et Fauré, église décanale, *Clervaux, 20h.* Tél. 85 98 30.

**Beatsteaks**, support-act: Rise up, Kulturfabrik, *Esch, 20h30.* Tél. 55 44 93-1.

**Pierre Hansen**, jazz, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg, 21h30.* Tél. 22 44 55.

theater

**Les Fables à La Fontaine**, chorégraphies de Lia Rodriguez, Boyzie Cekwana et Danièle Desnoyers, par La Petite Fabrique, Arsenal, *Metz, 10h + 14h30.* Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Das Riesending von Pringewitz**, von Thilo Reiffert, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Auf dem Land**, von Martin Crimp, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

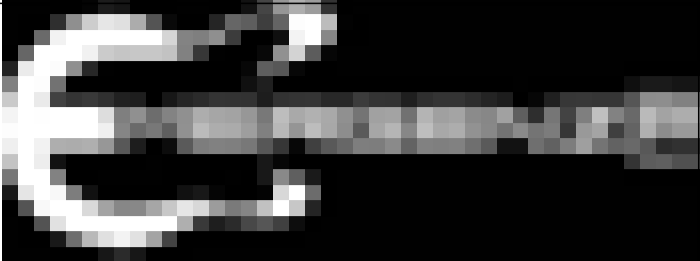
**E Wälbierg an Alaska**, vum Jay Schiltz, mat der Monique Melsen an dem Marcel Heintz, Brasserie L'Inoui, *Redange, 20h.* Tel. 26 62 02 31.

**Der Bär und Über die Schädlichkeit des Tabaks**, von Anton Tschechow, mit Josiane Peiffer, Steve Karier und Fernand Fox, Kasemattentheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 29 12 81.

**Le Misanthrope**, de Molière, dans une mise en scène de Denis Julien, Maison des associations du Sablon (1bis rue de Castelnau), *Metz, 20h30.* Tél. 0033 3 87 65 44 00.

konterbont

**... ier mir de Plafong op de Kapp fällt**, Treffpunkt für Männer, Familien-Center CPF, *Luxembourg, 19h30.* Tel. 47 45 44.



Emergenza, die letzte

Sonne, Bier und Bratwurst - so ungefähr lautete die Devise am letzten Emergenza-Abend. Über 1.500 BesucherInnen hatten sich am 28. Mai in- und außerhalb der Kulturfabrik versammelt. Bei fast dreißig Grad bis spät in den Abend hinein, wurde die Musik zur Nebensache. Besonders da die Bands ihre Sets nicht neu aufgelegt hatten und zum größten Teil die gleiche Show boten wie im Halbfinale. Wieder entschied das Publikum per Handzeichen - aber nur über die fünf erstplatzierten Gruppen. Die Jury wählte aus diesen fünf dann die drei Gewinner.

Die **Pubbles** präsentierten wieder einmal perfekt ausgeklügelte Perkussion auf ungewöhnlichen Instrumenten - am Ende zerrümmerten sie sogar in bester Rock'n'Roll-Manier eine Gitarre - doch der Überraschungseffekt schwand allmählich. Bis aufs Podium schafften sie es nicht, heimsten aber den Preis für den besten Look ein und dürfen zum professionellen Fotoshooting antreten.

Wie in den Vorrunden glänzte die Band **Elysis Hyt** auch im Finale mit professionellem Auftreten. Sollte es diese Band schaffen sich von Nu-Metal-Klischees abzuheben, so wird man sicher noch von ihnen hören. Unter die ersten fünf schafften es auch Elysis Hyt nicht, wurden aber mit dem Preis für den besten Song und den besten Bassisten ausgezeichnet. Ein Zeichen dafür, dass die Jury die perfekt aufspielende, aber uninspirierte Truppe gerne unter den fünf ersten gesehen hätte?

**Fast Friday** waren als Lucky Loser ins Finale gerutscht - und das zu Recht. Ihr Auftritt war bei weitem der beste des Abends. Verdient landeten sie auf dem ersten Platz, obwohl es angesichts der eher Pop-orientierten Jury doch eher überraschend war, dass sich die harten Töne am Ende durchsetzen konnten. Eine Band, die zweifellos auch international eine Zukunft hat.

Stichwort Pop: **Triad** konnten mit ihrem Eighties-Sound diesmal niemanden hinterm Ofen hervorlocken. Was in den Vorrunden wenigstens noch überzeugend dargeboten wurde, zerfiel im Finale vollständig: Es schien als hätte die Band selbst keine Lust mehr und das Publikum zeigte sich feindselig. Als Triad am Ende des Abends noch einmal die Bühne betraten, gab's laute Buhs. Auch wenn man an der Gruppe musikalisch kein gutes Haar lassen kann - das wäre nicht nötig gewesen.

Gitarrensägenmassaker

Bei **Jay's Pub** kochte der Saal dann wieder. Ihr innovativer Folk-Rock kommt an und so landete diese noch recht junge Band auf dem dritten Platz.

Die Bluesband **Blue Shade** hatte für den Abend der Emergenza Finalrunde ein Bläserensemble angeheuert, was zwar für ein Überraschungsmoment sorgte, sie aber in punkto Soundqualität um Einiges zurückwarf. Nach einem furiosen Auftakt konnte die Gruppe leider nicht an ihre gewohnt hohen Live-Qualitäten anknüpfen - und das obwohl der Sänger am Ende tatsächlich eine Kettensäge als Instrument einsetzte! Die Truppe landete trotzdem verdient auf dem zweiten Platz.

**Stories To Tell** wurden eine Zeit lang als Favoriten gehandelt, ihr Songwriter-Pop ist trotz unbestreitbarer Qualitäten aber noch nicht ganz reif für die große Bühne. Begeistern kann vor allem die ausdrucksstarke Stimme des Frontmanns, allzu oft scheint es jedoch als sei die Band noch nicht perfekt eingespielt.

Für **Breet** war dieser letzte Emergenza-Tag definitiv kein Glückstag. Die Band wirkte unkonzentriert und ihr durchaus ansprechender Grunge-Rock wollte einfach nicht ankommen.

**III?** waren die letzte Band des Abends und boten wie gehabt Rock für die Massen. Zum Mitklatschen und Mitsingen - innovatives Songwriting oder musikalische Ambitionen sucht man hier vergebens. Die Jury sah das offensichtlich anders und kürte den III?-Gitarristen, obwohl Ken Brandenburger von Blue Shade während der ganzen Emergenza am meisten durch sein virtuos-ses Spiel gegläntzt hatte. Daneben dürfen III? auch zusammen mit Gast Waltzing eine Single produzieren. Eigentlich unverstündlich, da III? bei dieser Emergenza vor allem durch ihre Live-Performances überzeugen konnte.

Gegen drei Uhr morgens war die Emergenza dann endgültig vorbei. Gespannt sein darf man jetzt darauf, mit welchem Konzept Get-Up-Music das Event in zwei Jahren ersetzen wollen.

qd/cm/vs



Tickets to win!

Die woxx verschenkt diesmal 9 Eintrittskarten zu folgenden Veranstaltungen: **Sonny Rhodes Band (USA)**, (3 Karten) am 10. Juni um 20.30 Uhr, im "Sang a Klang", Luxemburg-Pfaffenthal. Support Act: Crossroads (L). Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg **Another Sound for 10 Years Europe Online** mit **Ellen Allien, Vegomatic** und **Kuston Beater**, (6 Karten) am 10. Juni um 23 Uhr, im "Melusina", Luxemburg-Grund. Veranstalter: Luxembourg Online. Interessiert? Einfach anrufen, am Montag zwischen 9 und 12 Uhr. Tel. 29 79 99-0.